

JEGYZŐKÖNYV

amely, készült kizárólag magyar nyelven **Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata** („*Slovenská samospráva Pesterzsébetu*”) **2025. december 09.-én 13 órai** kezdettel Budapest Főváros XX. kerület Kossuth Lajos tér 1. (I. em. 61-62. sz. Nagyterem) a rendes Képviselő-testületi üléséről.

<u>Jelen vannak:</u> Volter Domonkos	elnök
Miskovicz Pál	elnök-helyettes
Kovács András	jegyzői megbízott, szervezési ov.
Marosiné Benedek Ildikó	jegyzőkönyvvezető, nemzetiségi referens
Juhász Lajosné	polgármesteri megbízott
<u>Távol volt:</u> Galda PetraViktória	képviselő

Miskovicz Pál: Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata megválasztott 3 tagjából 2 képviselő van jelen, az ülés határozatképes azt megnyitja.

Javaslatot tesz a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére. Javasolja, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Volter Domonkost képviselőt válassza meg a testület.

Szavazásra teszi fel elhangzott javaslatának elfogadását.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadja azt.

50/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

a 2025. december 09. -i Képviselő-testületi ülésén Volter Domonkos képviselőt választja meg jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Miskovicz Pál: Javasolja a meghívóban szereplő napirendeket elfogadni a mai ülésre.
Szavazás

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadja azt.

51/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

a 2025. december 09.-i Képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el.

1. **Beszámoló a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évben végzett tevékenységéről.**
Előadó: Elnök
2. **Javaslat a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi munkatervére.**
Előadó Elnök
3. **Javaslat karácsonyi rendezvényhez kulturális műsor szolgáltatására.**
4. **Egyebek**
Előadó: Elnök

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Miskovich Pál: Megnyitja az 1. napirendi pontot: **Beszámoló a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évben végzett tevékenységéről**
Előadó: Előadó

Miskovicz Pál: Elmondja, hogy az anyagot mindenki megkapta, azt olvashatta. Ha van valakinek hozzászólása, azt most tegye meg. Javasolja az előterjesztés határozati javaslatát elfogadni.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Pesterzsébet Szlovák Önkormányzat (PSZÖ) 2025-ben is a helyi és fővárosi szlovák közösség kulturális, közösségi és vallási életének erősítésén dolgozott, a 2011. évi CLXXIX. törvénnyel összhangban, különös tekintettel a nemzetiségi jogok érvényesítésére, az anyanyelv és a hagyományok ápolására, valamint a közösségek közötti együttműködésre.

Az alábbiakban hónapokra lebontva, röviden, egy-egy mondatban foglaljuk össze a 2025-ben megvalósult tevékenységeket.

Január

- Január 4-én a Önkormányzatunkat Miskovicz Pál elnökhelyettes képviselte az újrési koncerten. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Január 6-án Volter Domonkos elnök vett részt a Zuglói Szlovákok Önkormányzatának újrési rendezvényén. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Február:

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 02. 11-én.

- Február 7-én Csabacsúdon a Önkormányzatunk a továbbiakban (PSZÖ) részt vett Oláh Miklósné Kusnyjar Judit, volt képviselő temetésén, leróva a közösség kegyeletét. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Február 11-én a hivatal házasságkötő termében Buc-Horváth Gabriella alpolgármesterrel közös Nemzetiségi Önkormányzatok évindító megbeszélésen vett részt Volter Domonkos elnök és Miskovicz Pál elnökhelyettes. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Februárban a PSZÖ kezdeményezte hosszú távú, kulturális és közösségi programokra irányuló együttműködési megállapodás megkötését Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatával. 10/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Február 14-én a PSZÖ jelenlétét Volter Domonkos elnök biztosította a Békés Vármegyei Szlovák Önkormányzat farsangi bálján Békéscsabán. 11/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Március

Képviselő-testületi ülés tartottunk 2025. 03. 04.-én

- Március 8-án a Fővárosi Szlovák Önkormányzat és a Budapesti Szlovák Nyugdíjas Klub nőnap-i ünnepségén a kerület külsős aktivistái közül 4 fő képviselte a PSZÖ-t. 12/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- A PSZÖ három példányban megvásárolta a „Náš Kalendár 2025” szlovák nemzetiségi kalendáriumot. 13/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Március 15-én a PSZÖ képviselői részt vettek a XX. kerületi Pesterzsébeti Önkormányzat hivatalos nemzeti megemlékezésén és koszorúzáson. 14/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Április

- Április 6-án Józsefvárosban (VIII. kerület) szlovák nyelvű nagyböjti szentmisén a részvétel nem valósult meg. Nem valósult meg: 15/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Május

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 05. 19.-én

- A PSZÖ és a Dunaegyházi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat között együttműködési megállapodás előkészítésére került sor, közös kulturális programok és a szlovák közösségek érdekképviseletének céljával. 23/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- Május 10-én Dunaegyházán a szlovák nemzetiségi esten Miskovicz Pál elnökhelyettes képviselte a PSZÖ-t. 22/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Június

- Június 9-én pünkösdhétfőn a PSZÖ képviselői részt vettek a XVII. kerületi szlovák önkormányzat által szervezett szlovák nyelvű pünkösd szentmisén és kulturális programon. 24/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- Június 12-én a Pesterzsébeti Könyvtárban szlovák témájú kulturális előadás valósult meg Volter Domonkos előadásában. a rendezvényt színesítette az Isaszegi Szlovák Asszonykórus közreműködése. 25/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- A PSZÖ támogatta egy szlovák katolikus népénekeket dokumentáló, Pest környéki szlovák közösségek vallási örökségét bemutató kiadvány kiadási költségvetését. 27/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- A Dunaegyházi Csipetka Fesztiválon az elnök-helyettes Miskovicz Pál vett részt és képviselte a PSZÖ-t. 26/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Július

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 07. 02.-án.

- Július 4-én a PSZÖ részt vett Bükkszentkereszten a Magyarországi Szlovákok Napján. 28/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Augusztus

- A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 108. § (4) bekezdése alapján Volter Domonkos elnök 2025. augusztus 31. napjával lemondott az elnöki tisztségről, ugyanakkor képviselői mandátumát továbbra is fenntartotta.

Szeptember

- Szeptember 6-án a Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napján a PSZÖ szlovák nemzetiségi kulturális műsorral és vendéglátással vett részt. 32/2025. (VII. 02.) PSZÖ sz. határozat
- Szeptember 12-én Isaszegen könyvbemutatón vett részt a PSZÖ, az általa is támogatott szlovák katolikus népénekeket tartalmazó kiadvány kapcsán.
- Szeptember 13-án a PSZÖ képviselői és aktivistái Vanyarcon vettek részt a Haluska Fesztiválon.
- Szeptember 18-án Budapesten, a Jókai Anna Szalonban mutatták be Galda Levente „Falak és hidak / Múry a mosty” című kétnyelvű verseskötetét, amelyet a PSZÖ támogatott, és amelyen Galda Petra képviselő és Volter Domonkos alelnök képviselték az önkormányzatot. 33/2025. (VII. 02.) PSZÖ sz. határozat

Október

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 10. 28.-án.

November

Közmeghallgatást tartottunk 2025. 11. 26.-án a Civil Házban.

- A testület 1 példányban előfizette a magyarországi szlovák nemzetiségi Ludové noviny hetilapot. 44/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- Novemberben a PSZÖ a „Budapesti Szlovákokért Díj” 2025. évi díjazottjának Bencze Máriát jelölte. 43/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- Megállapította a PSZÖ a kötelező éves közmeghallgatás időpontját. 45/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozatot hozott. November 26-án megtartotta a kötelező éves közmeghallgatást a Civil Házban. 48-49/2025. (XI. 26.) PSZÖ sz. határozatot hozott.

December

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. december 09-én.

- December 7-én a PSZÖ részt vett Budapesten a „Szlovák Karácsony” és a Budapesti Szlovákok Napja rendezvényen. 42/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- December 14-én a pesterzsébeti városi adventi rendezvényen a PSZÖ zenés, énekes karácsonyi műsort mutatott be Erdélyi Molnár Klára vezetésével. 46/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat

- December 12-én PSZÖ karácsonyi programon vett részt Pesterzsébeten. 54/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:
- Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadta. 52/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:
- Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi Munkatervét a programtervvel együtt elfogadja. 53/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Határidő: Azonnal

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés határozati javaslatát fogadja el.

Határozati javaslat:

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámolót
a melléklet szerint elfogadja.**

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

Miskovicz Pál: Szavazásra teszi fel javaslatot, megállapítja, hogy azt a jelen lévő 2 képviselőből 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodással elfogadta.

52/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámolót
a melléklet szerint elfogadja.**

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

Miskovicz Pál: Bezárja a napirendet.

Miskovicz Pál: Megnyitja az 2. napirendi pontot: **Javaslat a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi munkatervére.**

Előadó Elnök

Miskovicz Pál: Elmondja, hogy az anyagot mindenki megkapta, azt olvashatta. Ha van valakinek hozzászólása, azt most tegye meg. Javasolja az előterjesztés határozati javaslatát elfogadni.

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségi közösségek kulturális identitásának megőrzése és megerősítése kiemelt jelentőségű feladat a mai, változó társadalmi környezetben. A Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata (továbbiakban:PSZÖ) 2026. évi munkaterve ennek szellemében készült, a korábbi évek sikeres gyakorlataira építve, ugyanakkor a kerület, valamint a magyarországi és budapesti szlovák közösség jelenlegi igényeire és lehetőségeire reagálva.

Munkánk alapja a 2011. évi CLXXIX. törvény által biztosított nemzetiségi jogok teljes körű érvényesítése, különös tekintettel a kulturális örökség megőrzésére, gyarapítására és megismertetésére. Célunk, hogy a programtervünkben szereplő rendezvények, események és kezdeményezések szervesen illeszkedjenek a helyi közösségi élethez, és hatékonyan támogassák a szlovák nemzetiség vallási, nyelvi és kulturális identitásának fenntartását.

A munkatervben kiemelt hangsúlyt kap a magyarországi szlovák közösségek közötti együttműködés erősítése, a nemzetiségi sajtó és kiadói tevékenység támogatása, valamint az anyanyelvi vallási kultúra megőrzése. Nemcsak hagyományaink ápolására törekszünk, hanem lehetőséget teremtünk arra is, hogy a szlovák közösségek aktív kapcsolatot tartsanak Budapesttel, valamint a környező, szlovák önkormányzatot működtető Pest vármegyei településekkel. Közös programok, vallási események és kulturális ünnepek révén ösztönözzük az együttműködést, erősítve ezzel az összetartozás érzését és a közösségi identitást.

Fontos feladatunk, hogy a kisebbségi identitás ápolását ne csak a múlt értékeinek megőrzése révén valósítsuk meg, hanem a jelen és a jövő generációinak is biztosítsunk platformot arra, hogy gyökereiket megélhessék és továbbadhassák. A PSZÖ célja, hogy a rendelkezésére álló eszközökkel hozzájáruljon ahhoz, hogy a magyarországi szlovákság gazdag kulturális öröksége továbbra is élő és dinamikus része maradjon hazánk sokszínű kulturális életének.

PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

2026. évi Programterve

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadására.
- Javaslat a Fővárosi Szlovák Önkormányzat februárban tartandó nyílt farsangi programján való részvétel költségének meghatározására.

- Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft (étkeztetés, tombolatárgy vásárlása).
- Javaslat évindító értekezleten való részvételre, az új alpolgármesterrel való együttműködés megalapozására.
- Javaslat a Békés Vármegyei Szlovák Önkormányzat által szervezett, február 15-i magyarországi szlovák farsangi bálon való részvételre Békéscsabán.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft (jegyvásárlás, tombolatárgy vásárlása).
- Javaslat a XVII. kerületi szlovák önkormányzat farsangi bálján való képviseletre.
- Javaslat együttműködési megállapodás kötésére az Isaszegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal.
- Javaslat a kerületi újévi koncerten való részvételre.
- Javaslat a Zuglói Szlovák Önkormányzat újévi programján való részvételre.

Február

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi költségvetési határozatának meghozatalára.
- Javaslat a március 15-i koszorúzás költségének meghatározására.
- Javaslat részvételre a Józsefvárosban (VIII. kerület) tartandó szlovák nyelvű nagyböjti szentmisén.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnökhelyettes.
- Javaslat a Kiskörös Petőfi Emlékház látogatására.
 - Tervezett költség: bruttó 50.000 Ft.

Március

Képviselő-testületi ülés

- Beszámoló Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról, valamint a 2025. évi költségvetési maradvány jóváhagyása.
- Javaslat részvételre a Fővárosi Szlovák Önkormányzat és a Budapesti Szlovák Nyugdíjas Klub által rendezett nőnap ünnepségen.

- Javaslat a Vertigo Szlovák Színház budapesti előadásán való részvételre és a kapcsolódó költségvetés meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 40 000 Ft.
- Javaslat néprajzi előadásra, Dunaegyház Szlovák Önkormányzatával
 - Tervezett költség: bruttó 200.000 Ft. (fellépési díj, vendéglátás)

Április

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat részvételre a XVII. kerületi Szlovák Önkormányzat szervezésében tartandó szlovák nyelvű pünkösdi szentmisén és az azt követő kulturális programon.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnök.
- Javaslat a Dunaegyházi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat által rendezett nemzetiségi programon való részvételre, költségvetés meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat hangzóanyag stúdiófelvételére és pesterzsébeti előadására, szlovák népénekeket tartalmazva.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft (stúdiófelvétel, fellépési díj).
- Javaslat Kapcsolat felvételére a Pozsonyi Matica Slovenska szervezettel.

Május

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat a Magyarországi Szlovákok Napján való részvétel költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat a 2026. évi Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napja rendezvénnyel kapcsolatos költségvetés meghatározására (tervezett időpont: szeptember első szombatja).
 - Tervezett költség: bruttó 600 000 Ft (fellépési díj, éttermi szolgáltatás – Chili étterem).

Július

- Szlovákia nemzeti ünnepe.
- Részvétel az Országos Szlovák Önkormányzat által rendezett Magyarországi Szlovákok Napja országos rendezvényen (tervezetten 2026 júliusában).

Augusztus

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat az október 23-i koszorúzás költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft.
- Javaslat az októberben tartandó PSZÖ közmeghallgatás költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 150 000 Ft.
- Javaslat néprajzi kiállításra „Szlovák népi munkaeszközök és munkaformák” címmel, a rendezés költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft.
- Javaslat részvételre a Józsefvárosban (VIII. kerület) tartandó szlovák nyelvű szentmisén.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnökhelyettes.

Szeptember

- Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napja – program szervezése, lebonyolítása.

Október

- PSZÖ közmeghallgatás megszervezése és lebonyolítása.
- Javaslat a Szlovák Kulturális Intézet szlovák kiállításának megtekintésére.

November

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat a Pesterzsébet Önkormányzata által szervezett adventi gyertyagyújtás keretében rendezendő kulturális műsor és éttermi szolgáltatás költségének elfogadására.

- Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft.
- Javaslat a PSZÖ decemberben tartandó évzáró találkozója költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 150 000 Ft.
- Javaslat a Budapesti Szlovákok Napja alkalmából rendezendő karácsonyi ünnepség költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat a *Náš kalendár na rok 2027* című évkönyv megvásárlása költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 10 000 Ft.
- Javaslat a „Budapesti Szlovákokért” díj jelölésére.
- Javaslat a XVII. kerületi szlovák önkormányzat adventi programján való képviselőre.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnök.
- Javaslat a *Ludové noviny* lap évi előfizetésére.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft.
- Javaslat a szlovák karácsonyi énekeket dokumentáló, az elnökhelyettes által a hazai szlovák kisebbség számára összeállított nyomtatott kiadvány megjelentetésére.
 - Tervezett költség: bruttó 300 000 Ft (tördelési és nyomdai költségek).

December

- Kulturális műsor a pesterzsébeti Adventi Gyertyagyújtás ünnepség keretében.
- Részvétel a Budapesti Szlovákok Napja alkalmából rendezett karácsonyi ünnepségen.
- PSZÖ évzárója karácsonyi ünnepséggel.

Határidő: Azonnal

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés határozati javaslatát fogadja el.

Határozati javaslat:

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi Munkatervét a programtervvel együtt a melléklet szerint elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: Azonnal

Miskovicz Pál: Szavazásra teszi fel az előterjesztés határozati javaslatát elfogadásra.
Szavazás

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadja azt.

53/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi Munkatervét a programtervvel együtt a melléklet szerint elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: Azonnal

Miskovicz Pál: Bezárja a napirendet.

Miskovicz Pál: Megnyitja az 3. napirendi pontot: **Javaslat karácsonyi rendezvényhez kulturális műsor szolgáltatására.**

Előadó: Elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk részt vesz 2025. december 12.-én 15 órakor a XX. kerület Kossuth Lajos utcában tartandó karácsonyi rendezvényen, kulturális műsor szolgáltatással. A rendezvényre fellépőt hív.

Javaslom, hogy a PSZÖ bruttó 120.000 Ft-ot (+ szoc.hó.) biztosítson a kulturális műsorszolgáltatásra a saját költségvetéséből.

Elszámolási határidő: 2025. december 15.

Fedezetét a 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés határozati javaslatát fogadja el.

Határozati javaslat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy

- 1. Részt vesz 2025. december 12.-én 15 órakor a XX. kerület Kossuth Lajos utcában tartandó karácsonyi rendezvényen, kulturális műsor szolgáltatással. A rendezvényre fellépőt hív.**
- 2. A PSZÖ bruttó 120.000 Ft-ot (+ szoc.hó.) biztosít a kulturális műsorszolgáltatásra a saját költségvetéséből.**
- 3. Fedezetét a 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.**

Felelős: elnök

Elszámolási határidő: 2025. december 15.

Miskovicz Pál: Szavazásra teszi fel az előterjesztést határozati javaslatát elfogadásra.
Szavazás

Megállapítja, hogy a jelenlévő ^{2 jár. 1} 3 képviselő 2 igen 0 nem 0 tartózkodással elfogadja azt.

54/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

1. Részt vesz 2025. december 12.-én 15 órakor a XX. kerület Kossuth Lajos utcában tartandó karácsonyi rendezvényen, kulturális műsor szolgáltatással. A rendezvényre fellépőt hív.
2. A PSZÖ bruttó 120.000 Ft-ot (+ szoc.hó.) biztosít a kulturális műsorszolgáltatásra a saját költségvetéséből.
3. Fedezetét a 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: elnök

Elszámolási határidő: 2025. december 15.

Miskovicz Pál : Bezárja a napirendet.

Miskovicz Pál: Megnyitja a 4. napirendi pontot: **Egyebek.**

Előadó: Elnök

Miskovicz Pál: Nincs a napirendhez hozzászólás, így bezárja azt.

Miskovicz Pál: A Képviselő-testületi üléshez nincs több hozzászólás, így az ülést bezárja.

K. m. f.


Miskovicz Pál
elnök




Volter Dmonkos
jegyzőkönyv-hitelesítő



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

Budapest Főváros XX. kerület
Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal
Pénzügyi és Számviteli Osztály

Lehoczki Péterné
Osztályvezető Asszony részére !

Tisztelt Osztályvezető Asszony !

Mellékelten megküldöm a **Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata** (*Slovenská samospráva Pesterzsébetu*) 2025. december 09.-én megtartott Képviselő-testületi ülésen készült határozatokat.

Budapest, 2025. december 09.

Miskovicz Pál sk.

elnök

Átvettm

2025 DEC 10



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata („Slovenská samospráva Pesterzsébetu”)

2025. december 09.-i Képviselő-testületi ülésén hozott határozatai.

50/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

a 2025. december 09. -i Képviselő-testületi ülésén Volter Domonkos képviselőt választja meg jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

51/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

a 2025. december 09.-i Képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el.

1. Beszámoló a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évben végzett tevékenységéről.
Előadó: Elnök
2. Javaslat a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi munkatervére.
Előadó Elnök
3. Javaslat karácsonyi rendezvényhez kulturális műsor szolgáltatására.
4. Egyebek
Előadó: Elnök

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

52/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

53/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi Munkatervét a programtervvel együtt elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

54/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

- 1. Részt vesz 2025. december 12.-én 15 órakor a XX. kerület Kossuth Lajos utcában tartandó karácsonyi rendezvényen, kulturális műsor szolgáltatással. A rendezvényre fellépőt hív.**
- 2. A PSZÖ bruttó 120.000 Ft-ot (+ szoc.hó.) biztosít a kulturális műsorszolgáltatásra a saját költségvetéséből.**
- 3. Fedezetét a 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.**

Felelős: elnök

Elszámolási határidő: 2025. december 15.



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

K i v o n a t

a **Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata** (*Slovenská samospráva Pesterzsébetu*) 2025. december 09.-i Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

52/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámolót
elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

Budapest, 2025. december 09.

k.m.f.


Miskovics Pál

elnök




Volter Domonkos

jegyzőkönyv-hitelesítő



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszebet.hu

K i v o n a t

a **Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata** (*Slovenská samospráva Pesterzsébetu*) 2025. december 09.-i Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

53/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi Munkatervét a programtervvel
együtt elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

Budapest, 2025. december 09.

k.m.f.


Miskóvicz Pál

elnök




Volter Domonkos

jegyzőkönyv-hitelesítő



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

K i v o n a t

a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata (Slovenská samospráva Pesterzsébetu) 2025. december 09.-i Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

54/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

- 1. Részt vesz 2025. december 12.-én 15 órakor a XX. kerület Kossuth Lajos utcában tartandó karácsonyi rendezvényen, kulturális műsor szolgáltatással. A rendezvényre fellépőt hív.**
- 2. A PSZÖ bruttó 120.000 Ft-ot (+ szoc.hó.) biztosít a kulturális műsorszolgáltatásra a saját költségvetéséből.**
- 3. Fedezetét a 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.**

Felelős: elnök

Elszámolási határidő: 2025. december 15.

Budapest, 2025. december 09.

k.m.f.

Miskovics Pál

elnök



Volter Domonkos

jegyzőkönyv-hitelesítő



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

**Tárgy: Beszámoló Pesterzsébet Szlovák
Önkormányzata 2025. évben végzett
tevékenységéről.**

Tisztelt Képviselő-testület!

A Pesterzsébet Szlovák Önkormányzat (PSZÖ) 2025-ben is a helyi és fővárosi szlovák közösség kulturális, közösségi és vallási életének erősítésén dolgozott, a 2011. évi CLXXIX. törvénnyel összhangban, különös tekintettel a nemzetiségi jogok érvényesítésére, az anyanyelv és a hagyományok ápolására, valamint a közösségek közötti együttműködésre.

Az alábbiakban hónapokra lebontva, röviden, egy-egy mondatban foglaljuk össze a 2025-ben megvalósult tevékenységeket.

Január

- Január 4-én a Önkormányzatunkat Miskovicz Pál elnökhelyettes képviselte az újrési koncerten. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Január 6-án Volter Domonkos elnök vett részt a Zuglói Szlovákok Önkormányzatának újrési rendezvényén. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Február

- Február 7-én Csabacsúdon a Önkormányzatunk a továbbiakban (PSZÖ) részt vett Oláh Miklósné Kusnyjar Judit, volt képviselő temetésén, leróva a közösség kegyeletét. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Február 11-én a hivatal házasságkötő termében Buc-Horváth Gabriella alpolgármesterrel közös Nemzetiségi Önkormányzatok évindító megbeszélésen vett részt Volter Domonkos elnök és Miskovicz Pál elnökhelyettes. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Februárban a PSZÖ kezdeményezte hosszú távú, kulturális és közösségi programokra irányuló együttműködési megállapodás megkötését Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatával. 10/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

- Február 14-én a PSZÖ jelenlétét Volter Domonkos elnök biztosította a Békés Vármegyei Szlovák Önkormányzat farsangi bálján Békéscsabán. 11/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Március

- Március 8-án a Fővárosi Szlovák Önkormányzat és a Budapesti Szlovák Nyugdíjas Klub nőnapi ünnepségén a kerület külsős aktivistái közül 4 fő képviselte a PSZÖ-t. 12/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- A PSZÖ három példányban megvásárolta a „Náš Kalendár 2025” szlovák nemzetiségi kalendáriumot. 13/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Március 15-én a PSZÖ képviselői részt vettek a XX. kerületi Pesterzsébeti Önkormányzat hivatalos nemzeti megemlékezésén és koszorúzáson. 14/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Április

- Április 6-án Józsefvárosban (VIII. kerület) szlovák nyelvű nagybőjti szentmisén a részvétel nem valósult meg. Nem valósult meg: 15/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Május

- A PSZÖ és a Dunaegyházi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat között együttműködési megállapodás előkészítésére került sor, közös kulturális programok és a szlovák közösségek érdekképviseletének céljával. 23/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- Május 10-én Dunaegyházán a szlovák nemzetiségi esten Miskovicz Pál elnökhelyettes képviselte a PSZÖ-t. 22/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Június

- Június 9-én pünkösdhétfőn a PSZÖ képviselői részt vettek a XVII. kerületi szlovák önkormányzat által szervezett szlovák nyelvű pünkösd szentmisén és kulturális programon. 24/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- Június 12-én a Pesterzsébeti Könyvtárban szlovák témájú kulturális előadás valósult meg Volter Domonkos előadásában. a rendezvényt színesítette az Isaszegi Szlovák Asszonykórus közreműködése. 25/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

- A PSZÖ támogatta egy szlovák katolikus népénekeket dokumentáló, Pest környéki szlovák közösségek vallási örökségét bemutató kiadvány kiadási költségvetését. 27/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- A Dunaegyházi Csipetka Fesztiválon az elnök-helyettes Miskovicz Pál vett részt és képviselte a PSZÖ-t. 26/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Július

- Július 4-én a PSZÖ részt vett Bükkszentkereszten a Magyarországi Szlovákok Napján. 28/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Augusztus

- A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 108. § (4) bekezdése alapján Volter Domonkos elnök 2025. augusztus 31. napjával lemondott az elnöki tisztségről, ugyanakkor képviselői mandátumát továbbra is fenntartotta.

Szeptember

- Szeptember 6-án a Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napján a PSZÖ szlovák nemzetiségi kulturális műsorral és vendéglátással vett részt. 32/2025. (VII. 02.) PSZÖ sz. határozat
- Szeptember 12-én Isaszegen könyvbemutatón vett részt a PSZÖ, az általa is támogatott szlovák katolikus népénekeket tartalmazó kiadvány kapcsán.
- Szeptember 13-án a PSZÖ képviselői és aktivistái Vanyarcon vettek részt a Haluska Fesztiválon.
- Szeptember 18-án Budapesten, a Jókai Anna Szalonban mutatták be Galda Levente „Falak és hidak / Múry a mosty” című kétnyelvű verseskötetét, amelyet a PSZÖ támogatott, és amelyen Galda Petra képviselő és Volter Domonkos alelnök képviselték az önkormányzatot. 33/2025. (VII. 02.) PSZÖ sz. határozat

November

- A testület 1 példányban előfizette a magyarországi szlovák nemzetiségi Ludové noviny hetilapot. 44/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- Novemberben a PSZÖ a „Budapesti Szlovákokért Díj” 2025. évi díjazottjának Bencze Máriát jelölte. 43/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat

- November 26-án a PSZÖ kötelező éves közmeghallgatást tartott a Civil Házban.
45/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat

December

- December 7-én a PSZÖ részt vett Budapesten a „Szlovák Karácsony” és a Budapesti Szlovákok Napja rendezvényen. 42/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- December 12-én PSZÖ karácsonyi programon vett részt Pesterzsébeten.
- December 14-én a pesterzsébeti városi adventi rendezvényen a PSZÖ zenés, énekes karácsonyi műsort mutatott be Erdélyi Molnár Klára vezetésével. 46/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat

Határidő: Azonnal

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés határozati javaslatát fogadja el.

Határozati javaslat:

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

Az előterjesztést készítette:

Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Budapest, 2025. december 04.

Tisztelettel:




Miskovics Pál
elnök







PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pestertzsebet.hu

Melléklet a 52/2025. (XII. 09.)PSZÖ sz. határozathoz.

Beszámoló a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről

A Pesterzsébet Szlovák Önkormányzat (PSZÖ) 2025-ben is a helyi és fővárosi szlovák közösség kulturális, közösségi és vallási életének erősítésén dolgozott, a 2011. évi CLXXIX. törvénnyel összhangban, különös tekintettel a nemzetiségi jogok érvényesítésére, az anyanyelv és a hagyományok ápolására, valamint a közösségek közötti együttműködésre.

Az alábbiakban hónapokra lebontva, röviden, egy-egy mondatban foglaljuk össze a 2025-ben megvalósult tevékenységeket.

Január

- Január 4-én a Önkormányzatunkat Miskovicz Pál elnökhelyettes képviselte az újévi koncerten. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Január 6-án Volter Domonkos elnök vett részt a Zuglói Szlovákok Önkormányzatának újévi rendezvényén. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Február:

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 02. 11-én.

- Február 7-én Csabacsúdon a Önkormányzatunk a továbbiakban (PSZÖ) részt vett Oláh Miklósné Kusnyjar Judit, volt képviselő temetésén, leróva a közösség kegyeletét. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Február 11-én a hivatal házasságkötő termében Buc-Horváth Gabriella alpolgármesterrel közös Nemzetiségi Önkormányzatok évindító megbeszélésen vett részt Volter Domonkos elnök és Miskovicz Pál elnökhelyettes. 09/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

- Februárban a PSZÖ kezdeményezte hosszú távú, kulturális és közösségi programokra irányuló együttműködési megállapodás megkötését Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatával. 10/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Február 14-én a PSZÖ jelenlétét Volter Domonkos elnök biztosította a Békés Vármegyei Szlovák Önkormányzat farsangi bálján Békéscsabán. 11/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Március

Képviselő-testületi ülés tartottunk 2025. 03. 04.-én

- Március 8-án a Fővárosi Szlovák Önkormányzat és a Budapesti Szlovák Nyugdíjas Klub nőnapj ünnepségén a kerület külsős aktivistái közül 4 fő képviselte a PSZÖ-t. 12/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- A PSZÖ három példányban megvásárolta a „Náš Kalendár 2025” szlovák nemzetiségi kalendáriumot. 13/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat
- Március 15-én a PSZÖ képviselői részt vettek a XX. kerületi Pesterzsébeti Önkormányzat hivatalos nemzeti megemlékezésén és koszorúzáson. 14/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Április

- Április 6-án Józsefvárosban (VIII. kerület) szlovák nyelvű nagyböjti szentmisén a részvétel nem valósult meg. Nem valósult meg: 15/2025. (III. 04.) PSZÖ sz. határozat

Május

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 05. 19.-én

- A PSZÖ és a Dunaegyházi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat között együttműködési megállapodás előkészítésére került sor, közös kulturális programok és a szlovák közösségek érdekképviselőinek céljával. 23/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- Május 10-én Dunaegyházán a szlovák nemzetiségi esten Miskovicz Pál elnökhelyettes képviselte a PSZÖ-t. 22/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Június

- Június 9-én pünkösdhétfőn a PSZÖ képviselői részt vettek a XVII. kerületi szlovák önkormányzat által szervezett szlovák nyelvű pünkösd-i szentmisén és kulturális programon. 24/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- Június 12-én a Pesterzsébeti Könyvtárban szlovák témájú kulturális előadás valósult meg Volter Domonkos előadásában. a rendezvényt színesítette az Isaszegi Szlovák Asszonykórus közreműködése. 25/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- A PSZÖ támogatta egy szlovák katolikus népénekeket dokumentáló, Pest környéki szlovák közösségek vallási örökségét bemutató kiadvány kiadási költségvetését. 27/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat
- A Dunaegyházi Csipetka Fesztiválon az elnök-helyettes Miskovicz Pál vett részt és képviselte a PSZÖ-t. 26/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Július

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 07. 02.-án.

- Július 4-én a PSZÖ részt vett Bükkszentkereszten a Magyarországi Szlovákok Napján. 28/2025. (V. 19.) PSZÖ sz. határozat

Augusztus

- A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 108. § (4) bekezdése alapján Volter Domonkos elnök 2025. augusztus 31. napjával lemondott az elnöki tisztségről, ugyanakkor képviselői mandátumát továbbra is fenntartotta.

Szeptember

- Szeptember 6-án a Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napján a PSZÖ szlovák nemzetiségi kulturális műsorral és vendéglátással vett részt. 32/2025. (VII. 02.) PSZÖ sz. határozat
- Szeptember 12-én Isaszegen könyvbemutatót vett részt a PSZÖ, az általa is támogatott szlovák katolikus népénekeket tartalmazó kiadvány kapcsán.
- Szeptember 13-án a PSZÖ képviselői és aktivistái Vanyarcon vettek részt a Haluska Fesztiválon.

- Szeptember 18-án Budapesten, a Jókai Anna Szalonban mutatták be Galda Levente „Falak és hidak / Múry a mosty” című kétnyelvű verseskötetét, amelyet a PSZÖ támogatott, és amelyen Galda Petra képviselő és Volter Domonkos alelnök képviselték az önkormányzatot. 33/2025. (VII. 02.) PSZÖ sz. határozat

Október

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. 10. 28.-án.

November

Közmeghallgatást tartottunk 2025. 11. 26.-án a Civil Házban.

- A testület 1 példányban előfizette a magyarországi szlovák nemzetiségi L'udové noviny hetilapot. 44/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- Novemberben a PSZÖ a „Budapesti Szlovákokért Díj” 2025. évi díjazottjának Bencze Máriát jelölte. 43/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- Megállapította a PSZÖ a kötelező éves közmeghallgatás időpontját. 45/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozatot hozott. , November 26-án megtartotta a kötelező éves közmeghallgatást a Civil Házban. 48-49/2025. (XI. 26.)) PSZÖ sz. határozatot hozott.

December

Képviselő-testületi ülést tartottunk 2025. december 09-én.

- December 7-én a PSZÖ részt vett Budapesten a „Szlovák Karácsony” és a Budapesti Szlovákok Napja rendezvényen. 42/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- December 14-én a pesterzsébeti városi adventi rendezvényen a PSZÖ zenés, énekes karácsonyi műsort mutatott be Erdélyi Molnár Klára vezetésével. 46/2025. (X. 28.) PSZÖ sz. határozat
- December 12-én PSZÖ karácsonyi programon vett részt Pesterzsébeten. 54/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:
- Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadta. 52/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

- Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi Munkatervét a programtervvel együtt elfogadja. 53/2025. (XII. 09.) PSZÖ sz. határozat:

Budapest, 2025. 12. 09.



Miskovicz Pál
Miskovicz Pál
elnök



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

Tárgy: Javaslat a Pesterzsébet Szlovák
Önkormányzata 2026. évi munkatervére.

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségi közösségek kulturális identitásának megőrzése és megerősítése kiemelt jelentőségű feladat a mai, változó társadalmi környezetben. A Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata (továbbiakban:PSZÖ) 2026. évi munkaterve ennek szellemében készült, a korábbi évek sikeres gyakorlataira építve, ugyanakkor a kerület, valamint a magyarországi és budapesti szlovák közösség jelenlegi igényeire és lehetőségeire reagálva.

Munkánk alapja a 2011. évi CLXXIX. törvény által biztosított nemzetiségi jogok teljes körű érvényesítése, különös tekintettel a kulturális örökség megőrzésére, gyarapítására és megismertetésére. Célunk, hogy a programtervünkben szereplő rendezvények, események és kezdeményezések szervesen illeszkedjenek a helyi közösségi élethez, és hatékonyan támogassák a szlovák nemzetiség vallási, nyelvi és kulturális identitásának fenntartását.

A munkatervben kiemelt hangsúlyt kap a magyarországi szlovák közösségek közötti együttműködés erősítése, a nemzetiségi sajtó és kiadói tevékenység támogatása, valamint az anyanyelvi vallási kultúra megőrzése. Nemcsak hagyományaink ápolására törekszünk, hanem lehetőséget teremtünk arra is, hogy a szlovák közösségek aktív kapcsolatot tartsanak Budapesttel, valamint a környező, szlovák önkormányzatot működtető Pest vármegyei településekkel. Közös programok, vallási események és kulturális ünnepek révén ösztönözzük az együttműködést, erősítve ezzel az összetartozás érzését és a közösségi identitást.

Fontos feladatunk, hogy a kisebbségi identitás ápolását ne csak a múlt értékeinek megőrzése révén valósítsuk meg, hanem a jelen és a jövő generációinak is biztosítsunk platformot arra, hogy gyökereiket megélhessék és továbbadhassák. A PSZÖ célja, hogy a rendelkezésére álló eszközökkel hozzájáruljon ahhoz, hogy a magyarországi szlovákság gazdag kulturális öröksége továbbra is élő és dinamikus része maradjon hazánk sokszínű kulturális életének.

PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

2026. évi Programterve

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadására.
- Javaslat a Fővárosi Szlovák Önkormányzat februárban tartandó nyílt farsangi programján való részvétel költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft (étkeztetés, tombolatárgy vásárlása).
- Javaslat évindító értekezleten való részvételre, az új alpolgármesterrel való együttműködés megalapozására.
- Javaslat a Békés Vármegyei Szlovák Önkormányzat által szervezett, február 15-i magyarországi szlovák farsangi bálon való részvételre Békéscsabán.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft (jegyvásárlás, tombolatárgy vásárlása).
- Javaslat a XVII. kerületi szlovák önkormányzat farsangi bálján való képviseletre.
- Javaslat együttműködési megállapodás kötésére az Isaszegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal.
- Javaslat a kerületi újévi koncerten való részvételre.
- Javaslat a Zuglói Szlovák Önkormányzat újévi programján való részvételre.

Február

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi költségvetési határozatának meghozatalára.
- Javaslat a március 15-i koszorúzás költségének meghatározására.
- Javaslat részvételre a Józsefvárosban (VIII. kerület) tartandó szlovák nyelvű nagyböjti szentmisén.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnökhelyettes.

- Javaslat a Kiskörös Petőfi Emlékház látogatására.
 - Tervezett költség: bruttó 50.000 Ft.

Március

Képviselő-testületi ülés

- Beszámoló Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról, valamint a 2025. évi költségvetési maradvány jóváhagyása.
- Javaslat részvételre a Fővárosi Szlovák Önkormányzat és a Budapesti Szlovák Nyugdíjas Klub által rendezett nőnap ünnepségen.
- Javaslat a Vertigo Szlovák Színház budapesti előadásán való részvételre és a kapcsolódó költségvetés meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 40 000 Ft.
- Javaslat néprajzi előadásra, Dunaegyház Szlovák Önkormányzatával
 - Tervezett költség: bruttó 200.000 Ft. (fellépési díj, vendéglátás)

Április

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat részvételre a XVII. kerületi Szlovák Önkormányzat szervezésében tartandó szlovák nyelvű pünkösdi szentmisén és az azt követő kulturális programon.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnök.
- Javaslat a Dunaegyházi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat által rendezett nemzetiségi programon való részvételre, költségvetés meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat hangzóanyag stúdiófelvételére és pesterzsébeti előadására, szlovák népdénekeket tartalmazva.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft (stúdiófelvétel, fellépési díj).
- Javaslat Kapcsolat felvételére a Pozsonyi Matica Slovenska szervezettel.

- **Május**

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat a Magyarországi Szlovákok Napján való részvétel költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat a 2026. évi Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napja rendezvénnyel kapcsolatos költségvetés meghatározására (tervezett időpont: szeptember első szombatja).
 - Tervezett költség: bruttó 600 000 Ft (fellépési díj, éttermi szolgáltatás – Chili étterem).

Július

- Szlovákia nemzeti ünnepe.
- Részvétel az Országos Szlovák Önkormányzat által rendezett Magyarországi Szlovákok Napja országos rendezvényen (tervezetten 2026 júliusában).

Augusztus

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat az október 23-i koszorúzás költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft.
- Javaslat az októberben tartandó PSZÖ közmeghallgatás költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 150 000 Ft.
- Javaslat néprajzi kiállításra „Szlovák népi munkaeszközök és munkaformák” címmel, a rendezés költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft.
- Javaslat részvételre a Józsefvárosban (VIII. kerület) tartandó szlovák nyelvű szentmisén.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnökhelyettes.

Szeptember

- Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napja – program szervezése, lebonyolítása.

Október

- PSZÖ közmeghallgatás megszervezése és lebonyolítása.
- Javaslat a Szlovák Kulturális Intézet szlovák kiállításának megtekintésére.

November

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat a Pesterzsébet Önkormányzata által szervezett adventi gyertyagyújtás keretében rendezendő kulturális műsor és éttermi szolgáltatás költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft.
- Javaslat a PSZÖ decemberben tartandó évzáró találkozójának költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 150 000 Ft.
- Javaslat a Budapesti Szlovákok Napja alkalmából rendezendő karácsonyi ünnepség költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat a *Náš kalendár na rok 2027* című évkönyv megvásárlása költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 10 000 Ft.
- Javaslat a „Budapesti Szlovákokért” díj jelölésére.
- Javaslat a XVII. kerületi szlovák önkormányzat adventi programján való képviseletre.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnök.
- Javaslat a Ludové noviny lap évi előfizetésére.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft.
- Javaslat a szlovák karácsonyi énekeket dokumentáló, az elnökhelyettes által a hazai szlovák kisebbség számára összeállított nyomtatott kiadvány megjelentetésére.

- Tervezett költség: bruttó 300 000 Ft (tördelési és nyomdai költségek).

December

- Kulturális műsor a pesterzsébeti Adventi Gyertyagyújtás ünnepség keretében.
- Részvétel a Budapesti Szlovákok Napja alkalmából rendezett karácsonyi ünnepségen.
- PSZÖ évvárója karácsonyi ünnepséggel.

Határidő: Azonnal

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés határozati javaslatát fogadja el.

Határozati javaslat:

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi Munkatervét a programtervvel
együtt elfogadja.**

Felelős: Elnök

Határidő: Azonnal

Az előterjesztést készítette:
Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Budapest, 2025. december 04.

Tisztelettel:




Miskovicz Pál

elnök







PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

Melléklet az 53/2025.(XII. 09.) PSZÖ. sz. határozathoz.

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi
MUNKATERVE és PROGRAMTERVE

A nemzetiségi közösségek kulturális identitásának megőrzése és megerősítése kiemelt jelentőségű feladat a mai, változó társadalmi környezetben. A Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata (továbbiakban:PSZÖ) 2026. évi munkaterve ennek szellemében készült, a korábbi évek sikeres gyakorlataira építve, ugyanakkor a kerület, valamint a magyarországi és budapesti szlovák közösség jelenlegi igényeire és lehetőségeire reagálva.

Munkánk alapja a 2011. évi CLXXIX. törvény által biztosított nemzetiségi jogok teljes körű érvényesítése, különös tekintettel a kulturális örökség megőrzésére, gyarapítására és megismertetésére. Célunk, hogy a programtervünkben szereplő rendezvények, események és kezdeményezések szervesen illeszkedjenek a helyi közösségi élethez, és hatékonyan támogassák a szlovák nemzetiség vallási, nyelvi és kulturális identitásának fenntartását.

A munkatervben kiemelt hangsúlyt kap a magyarországi szlovák közösségek közötti együttműködés erősítése, a nemzetiségi sajtó és kiadói tevékenység támogatása, valamint az anyanyelvi vallási kultúra megőrzése. Nemcsak hagyományaink ápolására törekszünk, hanem lehetőséget teremtünk arra is, hogy a szlovák közösségek aktív kapcsolatot tartsanak Budapesttel, valamint a környező, szlovák önkormányzatot működtető Pest vármegyei településekkel. Közös programok, vallási események és kulturális ünnepek révén ösztönözzük az együttműködést, erősítve ezzel az összetartozás érzését és a közösségi identitást.

Fontos feladatunk, hogy a kisebbségi identitás ápolását ne csak a múlt értékeinek megőrzése révén valósítsuk meg, hanem a jelen és a jövő generációinak is biztosítsunk platformot arra, hogy gyökereiket megélhessék és továbbadhassák. A PSZÖ célja, hogy a rendelkezésére álló eszközökkel hozzájáruljon ahhoz, hogy a magyarországi szlovákság gazdag kulturális öröksége továbbra is élő és dinamikus része maradjon hazánk sokszínű kulturális életének.

PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

2026. évi Programterve

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadására.
- Javaslat a Fővárosi Szlovák Önkormányzat februárban tartandó nyílt farsangi programján való részvétel költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft (étkeztetés, tombolatárgy vásárlása).
- Javaslat évindító értekezleten való részvételre, az új alpolgármesterrel való együttműködés megalapozására.
- Javaslat a Békés Vármegyei Szlovák Önkormányzat által szervezett, február 15-i magyarországi szlovák farsangi bálon való részvételre Békéscsabán.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft (jegyvásárlás, tombolatárgy vásárlása).
- Javaslat a XVII. kerületi szlovák önkormányzat farsangi bálján való képviseletre.
- Javaslat együttműködési megállapodás kötésére az Isaszegi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal.
- Javaslat a kerületi újévi koncerten való részvételre.
- Javaslat a Zuglói Szlovák Önkormányzat újévi programján való részvételre.

Február

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi költségvetési határozatának meghozatalára.
- Javaslat a március 15-i koszorúzás költségének meghatározására.
- Javaslat részvételre a Józsefvárosban (VIII. kerület) tartandó szlovák nyelvű nagyböjti szentmisén.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnökhelyettes.

- Javaslat a Kiskörös Petőfi Emlékház látogatására.
 - Tervezett költség: bruttó 50.000 Ft.

Március

Képviselő-testületi ülés

- Beszámoló Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról, valamint a 2025. évi költségvetési maradvány jóváhagyása.
- Javaslat részvételre a Fővárosi Szlovák Önkormányzat és a Budapesti Szlovák Nyugdíjas Klub által rendezett nőnapra ünnepségen.
- Javaslat a Vertigo Szlovák Színház budapesti előadásán való részvételre és a kapcsolódó költségvetés meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 40 000 Ft.
- Javaslat néprajzi előadásra, Dunaegyház Szlovák Önkormányzatával
 - Tervezett költség: bruttó 200.000 Ft. (fellépési díj, vendéglátás)

Április

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat részvételre a XVII. kerületi Szlovák Önkormányzat szervezésében tartandó szlovák nyelvű pünkösdi szentmisén és az azt követő kulturális programon.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnök.
- Javaslat a Dunaegyházi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat által rendezett nemzetiségi programon való részvételre, költségvetés meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat hangzóanyag stúdiófelvételére és pesterzsébeti előadására, szlovák népdalokat tartalmazva.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft (stúdiófelvétel, fellépési díj).
- Javaslat Kapcsolat felvételére a Pozsonyi Matica Slovenska szervezettel.

- **Május**

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat a Magyarországi Szlovákok Napján való részvétel költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat a 2026. évi Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napja rendezvénnyel kapcsolatos költségvetés meghatározására (tervezett időpont: szeptember első szombatja).
 - Tervezett költség: bruttó 600 000 Ft (fellépési díj, éttermi szolgáltatás – Chili étterem).

Július

- Szlovákia nemzeti ünnepe.
- Részvétel az Országos Szlovák Önkormányzat által rendezett Magyarországi Szlovákok Napja országos rendezvényen (tervezetten 2026 júliusában).

Augusztus

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat az október 23-i koszorúzás költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft.
- Javaslat az októberben tartandó PSZÖ közmeghallgatás költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 150 000 Ft.
- Javaslat néprajzi kiállításra „Szlovák népi munkaeszközök és munkaformák” címmel, a rendezés költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft.
- Javaslat részvételre a Józsefvárosban (VIII. kerület) tartandó szlovák nyelvű szentmisén.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnökhelyettes

Szeptember

- Pesterzsébeti Nemzetiségi Önkormányzatok Napja – program szervezése, lebonyolítása.

Október

- PSZÖ közmeghallgatás megszervezése és lebonyolítása.
- Javaslat a Szlovák Kulturális Intézet szlovák kiállításának megtekintésére.

November

Képviselő-testületi ülés

- Javaslat a Pesterzsébet Önkormányzata által szervezett adventi gyertyagyújtás keretében rendezendő kulturális műsor és éttermi szolgáltatás költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 200 000 Ft.
- Javaslat a PSZÖ decemberben tartandó évzáró találkozójának költségének meghatározására.
 - Tervezett költség: bruttó 150 000 Ft.
- Javaslat a Budapesti Szlovákok Napja alkalmából rendezendő karácsonyi ünnepség költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 80 000 Ft.
- Javaslat a *Náš kalendár na rok 2027* című évkönyv megvásárlása költségének elfogadására.
 - Tervezett költség: bruttó 10 000 Ft.
- Javaslat a „Budapesti Szlovákokért” díj jelölésére.
- Javaslat a XVII. kerületi szlovák önkormányzat adventi programján való képviseletre.
 - Képviseli: Volter Domonkos elnök.
- Javaslat a *Ludové noviny* lap évi előfizetésére.
 - Tervezett költség: bruttó 20 000 Ft.
- Javaslat a szlovák karácsonyi énekeket dokumentáló, az elnökhelyettes által a hazai szlovák kisebbség számára összeállított nyomtatott kiadvány megjelentetésére.
 - Tervezett költség: bruttó 300 000 Ft (tördelési és nyomdai költségek).

December

- Kulturális műsor a pesterzsébeti Ádventi Gyertyagyújtás ünnepség keretében.
- Részvétel a Budapesti Szlovákok Napja alkalmából rendezett karácsonyi ünnepségen.
- PSZÖ évzárója karácsonyi ünnepséggel.

Budapest, 2025. december 09.




Miskovics Pál
elnök



PESTERZSÉBET SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA PESTERZSÉBETU

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pestertzsebet.hu

**Tárgy: Javaslát karácsonyi rendezvényhez
kulturális műsor szolgáltatására.**

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk részt vesz 2025. december 12.-én 15 órakor a XX. kerület Kossuth Lajos utcában tartandó karácsonyi rendezvényen, kulturális műsor szolgáltatással. A rendezvényre fellépőt hív.

Javaslom, hogy a PSZÖ bruttó 120.000 Ft-ot (+ szoc.hó.) biztosítson a kulturális műsorszolgáltatásra a saját költségvetéséből.

Elszámolási határidő: 2025. december 15.

Fedezetét a 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés határozati javaslatát fogadja el.

Határozati javaslat:

**Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

- 1. Részt vesz 2025. december 12.-én 15 órakor a XX. kerület Kossuth Lajos utcában tartandó karácsonyi rendezvényen, kulturális műsor szolgáltatással. A rendezvényre fellépőt hív.**
- 2. A PSZÖ bruttó 120.000 Ft-ot (+ szoc.hó.) biztosít a kulturális műsorszolgáltatásra a saját költségvetéséből.**
- 3. Fedezetét a 2025. évi költségvetéséből átcsoportosítással biztosítja.**

Felelős: elnök

Elszámolási határidő: 2025. december 15.

Az előterjesztést készítette:

Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Budapest, 2025. december 04.

Tisztelettel:

Miskovicz Pál
elnök

In

ny

1 1

MEGHÍVÓ

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata (Slovenská samospráva Pesterzsébetu) Képviselő-testülete 2025. december 9.-én 13.00 órakor, a Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal I. emelet 63-64.sz. Nagytermében (Bp., XX. ker. Kossuth Lajos tér 1.) rendes nyílt ülést tart, amelyre Önt tisztelettel meghívom.

Napirendi pontok javaslata:

- 1. Beszámoló a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2025. évben végzett tevékenységéről.**
Előadó: Elnök
- 2. Javaslát a Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata 2026. évi munkatervére.**
Előadó Elnök
- 3. Javaslát karácsonyi rendezvényhez kulturális műsor szolgáltatására.**
- 4. Egyebek**
Előadó: Elnök

Budapest, 2025. december 01.

Miskovicz Pál sk.
elnökhelyettes

Kapja:

PSZÖ képviselők (3)
Kóczyánné dr. Pohl Mónika jegyző
Buc-Horváth Gabriella alpolgármester
Horváth Gyula nemzetiségi tanácsnok
Kovács András jegyzői megbízott, szervezési ov.
Lehoczky Péterné pénzügyi ov.
Juhász Lajosné polgármesteri megbízott
Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Kérem, hogy elkerülhetetlen távolmaradását a + 36 1283-0391. telefonszámon,, vagy a marosine.benedek.ildiko@pesterzsebet.hu e-mail címen jelezni szíveskedjék.

Jelenléti ív

Pesterzsébet Szlovák Önkormányzata (Slovenská samospráva Pesterzsébetu) 2025. december 09.-i Képviselő-testületi üléséről

Jelen vannak:

Volter Domonkos képviselő
Miskovicz Pál elnök-helyettes
Galda Petra Viktória képviselő
Marosiné Benedek Ildikó jegyzőkönyvvezető
nemzetiségi referens


.....

.....

.....

.....

Meghívottak:

Szabados Ákos polgármester

Kócziánné dr. Pohl Mónika jegyző

dr. Riz Adrienn aljegyző

Buc-Horváth Gabriella alpolgármester

Horváth Gyula nemzetiségi tanácsnok

Kovács András jegyzői megbízott
szervezési osztályvezető

Lehoczky Péterné pénzügyi ov.


.....

.....